

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: ctrcgt@sbdioocese.org

The Epiphany of the Lord | January 7, 2024 | La Epifania del Señor



MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the

Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200
awaturuocha@sbdioocese.org

Parish Staff

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201

mrubalcava@sbdioocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

asgarcia@sbdioocese.org

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

Religious Education Coordinator

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205

mtumaming@sbdioocese.org

PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

St. Jude Mission Syro-Malabar: Sunday 2:00pm

MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM

Or by Appointment

EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

HOLY DAYS OF OBLIGATION:

As published in the bulletin



Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

The Epiphany of the Lord

We saw his star at its rising and have come to do him homage” Matthew 2:2

PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair
Sally Marquez - Secretary
Eric Robles, Arturo Cerda,
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,
Ex-Oficio—Mike Avila



FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair
Joe Kohorst , Lourdes Razon,
Clara Batyi, Menaka Burkitt,
Manuel Palencia

PARISH MINISTRIES

LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Manuel Palencia	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
		dgamboa@sbdioocese.org
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	--

MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org

Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

UPCOMING PRESENTATIONS



1/7-13/2024	Arturo & Estela Cerda Family	12pm Mass
1/14-20/2024	Yolanda Amaya Family	12 pm Mass
1/21-27/2024	Cristian, Veronica, & Bianca Gutierrez Family	12 pm Mass
1/28– 2/3/2024	Juan & Maria Castro Vargas Family	10 am Mass



Mass Intentions | Intenciones de Misa

Saturday/ Sábado January 6	Weekday Mass 8 am	+Ashley Vanover - Death Anniversary
	Vigil Mass English 5pm	Gabriel Garcia - Healing Beth Sabbagh - Healing Kanisha Desliva - Birthday Blessings+
Sunday/ Dom. January 7	Mass English 8 am	John & Flory Rodrigues—Anniversary
	Mass English 10 am	+Josephine D'Silva - Repose
	Misa Español 12 pm	

Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

Querido Dios, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel	Laura LaBelle	Eric & Delilah Garcia
Marty Edrich	Greg Nelsen	Nancy Perrah
Elda Diaz	Peter Vasquez	Phillip Sanchez
Darcy McNaboe	Jermiah Masih	Pascal D'Silva
Jack and Carol Ramirez	John Shad	Jushua Nuñez
Regina Ronquillo	Maria Aguilar Carranza	Alejandro Garcia
Joey Estrada	Ana Carranza	Gabriel Garcia
Lino Hernandez	Maria De Jesus Gurrola	Beth Sabbagh
Pacing Dayrit	Britney Aguilar	
Mike Mejia	Fernando & Consuelo Hdz.	
Teresita Beltrán Jaramillo	Lucia Flores Guardado	
Salvador Boise	Perlita Montayre	
Lillian Lopez	Natalie Nava	
Maria Shores	Maria Rubalcava	
Shelley Hoidahl	Manuel Beltran	
Frank Villalobos	Fely Malan	
Jeff Digiantomasso	Fernando Mack	

Weekday Masses | Misas Diarias



Monday/Lunes January 8	Mass English 8 am	+Josephine Esparrago - Repose
Tuesday/ Martes January 9	8:00 am	+Arnold Magsombol - Repose
Wednesday/ Miércoles January 10	8:00 am	Ivy Natalia Espinosa Nava - Birthday +Rufina Yparraguirre - Repose
Thursday/ Jueves January 11	8:00 am	+Manuel De Jesus - Repose
Friday/Viernes January 12	8:00 am	+Rodolfo Ramos Campos - Repose

Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo	Reuben Sepulveda	Joaquín Aboyted
Ramon A. Borja	Justin Swartzbeck	José Burton
Matthew Brueggeman	Asher Zane Williams	Edgar Solís
Gio Dean Dantes	Christopher De la Torre	Denise Delgado
Benjamin Davis	Jonathan Martinez	Arden T. Garcia (N)
Ronnie R. Garcia	Rodrigo Rocha Jr.	Valerie S. Garcia (N)
Keith Gatlin	John R. Salas	Eric Andrew (N)
Zachery Gomez	Ali Perryman	Jayden Montano (N)
David Keeling Jr.	Cecilia Castro Jones	Francisco Espinosa (NV)
Scott C. Meily	Jaran Jones	Evelyn Alcocer (NV)
Christopher Palencia	Jordan Campa	Connor Donovan (N)
Joseph Quinones	Anthony A. Corrella	Denise Delgado (N)
Sergio Rodarte	Tristan Lucas	Michael Delgado
Carlos Rodriguez	Alyssa Maestas	Jack Arrona (N)
Conrad Salinas	Gabriel De Leon	
	Lili Lepe	

Mass Intentions If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

Intenciones de Misa Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.



If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .

SUNDAY ANNOUNCEMENTS

January 7, 2024

1. Today, we celebrate the Solemnity of the Epiphany of the Lord. It is the First Sunday of the year 2024. We are very grateful to God and our Blessed Mother Mary for guiding us through last year and the New Year.
2. With the Feast of the Baptism of the Lord Jesus tomorrow (Monday), we come to the end of Christmas. We shall return to the First Week in Ordinary Time, Year B, Cycle 2. The liturgical colors will be Green.
3. We are very grateful for your participation in the recent Advent and Christmas Liturgical programs.
4. From the Tree of Life Team: It is a New Year, and the Tree of Life committee is offering the opportunity for a new engraved leaf for the Tree of Life. Tickets are \$5 each or 5 for \$20. Visit our table next week-end. Sales will continue for four weeks or until all tickets are sold.
5. Fr. Anthony is very grateful to all our parishioners, pastoral and finance councils, all ministry members, Catechists and volunteers, employees, children, priests who celebrated the Sacraments for him when he traveled and at Christmas, and friends for your cooperation, generosity, dedication, and love in and to our parish. May God sustain, bless, and invigorate you all in this New Year 2024.
6. We are saddened to announce the passing of +Margaret Moses, Mother of Jeff Moses. A funeral mass will be held on Saturday, January 13th here at Christ the Redeemer at 10 am. The burial will take place at a later date. All are welcome to accompany the Moses family .
7. Please, let us pray for Respect for Life and Vocations, Security, God's healing of our sick parishioners, parents, and siblings, and the happy repose of our deceased relatives and friends.

Happy New Year!

ANUNCIOS DE DOMINGO

7 de enero, 2024

1. Hoy celebramos la solemnidad de la Epifanía del Señor. Es el primer domingo del año 2024. Estamos muy agradecidos a Dios y a nuestra Santísima Madre María por habernos guiado durante el año pasado y el nuevo.
2. Con la fiesta del Bautismo del Señor Jesús, mañana lunes, llegamos al final de la Navidad. Volveremos a la Primera Semana del Tiempo Ordinario, Año B, Ciclo 2. Los colores litúrgicos serán el Verde.
3. Estamos muy agradecidos por su participación en los recientes programas litúrgicos de Adviento y Navidad.
4. Del Equipo del Árbol de la Vida: Es un Año Nuevo, y el comité del Árbol de la Vida está ofreciendo la oportunidad de una nueva hoja grabada para el Árbol de la Vida. Los boletos cuestan \$5 cada uno, o 5 por \$20. Visite nuestra mesa el próximo fin de semana. Las ventas continuarán durante cuatro semanas o hasta que se vendan todos los boletos.
5. El Padre Anthony está muy agradecido a todos nuestros feligreses, consejos pastorales y de finanzas, a todos los miembros de los ministerios, catequistas y voluntarios, empleados, niños, sacerdotes que celebraron los sacramentos por él cuando viajó y en Navidad, y amigos por su cooperación, generosidad, dedicación y amor en y a nuestra parroquia. Que Dios les sostenga, bendiga y vigorice a todos en este nuevo año 2024.
6. Nos entristece anunciar el fallecimiento de +Margaret Moses, madre de Jeff Moses. Una misa fúnebre se celebrará el sábado, 13 de enero aquí en Cristo Redentor a las 10 am. El entierro tendrá lugar en una fecha próxima. Todos son bienvenidos a acompañar a la familia Moses .
7. Por favor, recemos por el Respeto a la Vida y las Vocaciones, la Seguridad, la curación por Dios de nuestros feligreses, padres y hermanos enfermos, y el feliz descanso de nuestros familiares y amigos difuntos.

¡Feliz Año Nuevo!

Epiphany

January 7, 2024



©JPPC

Of The Lord

“TREE OF LIFE”

It is a New Year, and the Tree of Life committee is offering the opportunity for a new engraved leaf for the Tree of Life. Tickets are \$5 each or 5 for \$20. Visit our table next weekend. Sales will continue for four weeks or until all tickets are sold. For questions please contact: Edith N. at (951)236-7093
Terrie G. at (909)825-3021

Tickets

\$5 each

**Or 5 tickets
for \$20**



Tickets

\$5 each

**Or 5 tickets
for \$20**

“EL ÁRBOL DE LA VIDA”

Es un Año Nuevo, y el comité del Árbol de la Vida está ofreciendo la oportunidad de una nueva hoja grabada para el Árbol de la Vida. Los boletos cuestan \$5 cada uno, o 5 por \$20. Visite nuestra mesa el próximo fin de semana. Las ventas continuarán durante cuatro semanas o hasta que se vendan todos los boletos. Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)809-2577

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website

2. Create an account

3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.

“Secure and Confidential”

Por favor, reflexione sobre la posibilidad de donar en línea

1. Visite nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia

2. Crear una cuenta

3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.



https://www.osvhub.com/ctrgt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*: 1-888-206-9090

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090

Christ The Redeemer Church | Grand Terrace, Ca | Religious Education Office

Coordinator of Office of Religious Education

Mark Tumaming

Mtumaming@sbdioocese.org | 909-783-3811 ext 205

Sunday: 10 am - 2:30 pm Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm
Monday, Friday and Saturday: Closed



**Religious Education
Winter Break is coming to an end!
return to Class: 01/09/24**

- January 7th: The Epiphany of the Lord
- January 8th: The Baptism of the Lord



February 4th, 2023 join us for a New Year celebration after mass.

All youth are invited (youth room)



Altar Server training: Saturday, Jan 20th at 6:30pm (in the church)



Children's choir begins: February 4th 1:30 - 2:45pm in the youth room.



04/26 - 04/28/2024
Big Bear, CA

Confirmation 2 weekend retreat helpers:

Are you confirmed & really enjoyed your weekend retreat and want to find a way to help out? Please join us!

We are looking for helpers for our retreat.

Information meeting:

Sunday, 02/25 1:30pm - 2:45 in the youth room.
Helpers must be confirmed and between the ages 17 - 21.